

# Inhalt

Vorwort des Herausgebers	11
<b>1. Auftrag, Anspruch und Arbeit des Faches Deutsch als Fremdsprache</b>	
Harald Weinrich Anfangen – und sehen, was wird	17
Konrad Ehlich Das Institut 1992-2007	25
Willie van Peer Die interkulturelle Hermeneutik als Grundlage des Faches Deutsch als Fremdsprache	39
Jörg Roche Deutsch als Fremdsprache – Zu den Konturen und Potenzialen eines xenologischen Faches	43
Klaus Dieter Lehmann 30 Jahre Partnerschaft zwischen dem Goethe-Institut und DaF München	51
<b>2. Deutsch als Kultursprache</b>	
Adolf Muschg Die erste Fremdsprache: die eigene	57
Paul Nizon An der Fremde schreiben	71

### 3. Chamisso-Literatur

Karl Esselborn Die Anfänge des Adelbert-von-Chamisso-Preises und das Institut für Deutsch als Fremdsprache der LMU München	85
Klaus Dieter Lehmann Einführende Gedanken zum Adelbert-von-Chamisso-Preis	95
Klaus Hübner Eindeutig? Poetisch! Über die Wortkünstlerin Zehra Çirak	97
Zehra Çirak Gedichte und Prosaminiaturen	101
Klaus Hübner Nüchtern träumen Über den Historiker und Literaten György Dalos	105
György Dalos Jugendstil. Roman (Auszug)	109

### 4. Translationswissenschaft

Raoul Schrott Exemplarisches zum Übersetzen am Beispiel Hans Magnus Enzensbergers	117
---	-----

### 5. Interkulturalitätsforschung

Klaus P. Hansen Interkulturalität und Nation	127
---	-----

## 6. Migrationsforschung

Klaus J. Bade	143
Migration und Integration in Deutschland: Erfahrungen – Probleme – Perspektiven	

## 7. DaF als fremdkulturelles Fach

Nader Haghani	159
Deutsch als Fremdsprache im deutsch-iranischen Spannungsfeld von Wissenschaft, Kultur, Politik	

## Anhang

Lehrende am Institut für Deutsch als Fremdsprache der LMU München 1978-2009	177
--	-----